

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Konsolidovaný legislativní dokument*

26.4.2007

EP-PE\_TC1-COD(2006)0127

**\*\*\*I**

## **POSTOJ EVROPSKÉHO PARLAMENTU**

přijatý v prvním čtení dne 26. dubna 2007 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/.../ES, kterou se mění směrnice Rady 89/391/EHS, její samostatné směrnice a směrnice Rady 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES za účelem zjednodušení a racionalizace zpráv o praktickém provádění (EP-PE\_TC1-COD(2006)0127)

PE 387.102

**CS**

**CS**

## POSTOJ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

přijatý v prvním čtení dne 26. dubna 2007

**k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2007/.../ES, kterou se mění směrnice Rady 89/391/EHS, její samostatné směrnice a směrnice Rady 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES za účelem zjednodušení a racionalizace zpráv o praktickém provádění**

*(Text s významem pro EHP)*

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 137 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh *Komise*,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního *výboru*<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>2</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> Stanovisko vydané dne 17. ledna 2006.

<sup>2</sup> Úř. věst. C ...

<sup>3</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 26. dubna 2007.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Povinnost členských států podávat zprávy o praktickém provádění jako základ pro pravidelné zprávy Komise o provádění pravidel Společenství v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci, je stanovena směrnicí Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci<sup>1</sup> a samostatnými směrnicemi ve smyslu čl. 16 odst. 1 uvedené směrnice, tj.: směrnicí Rady 89/654/EHS ze dne 30. listopadu 1989 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti<sup>2</sup>, směrnicí Rady 89/655/EHS ze dne 30. listopadu 1989 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci<sup>3</sup>, směrnicí Rady 89/656/EHS ze dne 30. listopadu 1989 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání osobních ochranných prostředků zaměstnanci při práci<sup>4</sup>, směrnicí Rady 90/269/EHS ze dne 29. května 1990 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro ruční manipulaci s břemeny spojenou s rizikem, zejména poškození páteře, pro zaměstnance<sup>5</sup>, směrnicí Rady 90/270/EHS ze dne 29. května 1990 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro práci se zobrazovacími jednotkami<sup>6</sup>, směrnicí Rady 92/57/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na dočasných nebo mobilních staveništích<sup>7</sup>, směrnicí Rady 92/58/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnostní nebo zdravotní značky na pracovišti<sup>8</sup>,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1. *Směrnice ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).*

<sup>2</sup> Úř. věst. L 393, 30.12.1989, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 393, 30.12.1989, s. 13. *Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/45/ES (Úř. věst. L 195, 19.7.2001, s. 46).*

<sup>4</sup> Úř. věst. L 393, 30.12.1989, s. 18.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 156, 21.6.1990, s. 9.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 156, 21.6.1990, s. 14.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 245, 26.8.1992, s. 6.

<sup>8</sup> Úř. věst. L 245, 26.8.1992, s. 23.

směrnicí Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň<sup>1</sup>, směrnicí Rady 92/91/EHS ze dne 3. listopadu 1992 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců v těžebním vrtném průmyslu<sup>2</sup>, směrnicí Rady 92/104/EHS ze dne 3. prosince 1992 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců v povrchovém a hlubinném těžebním průmyslu<sup>3</sup>, směrnicí Rady 93/103/ES ze dne 23. listopadu 1993 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na rybářských plavidlech<sup>4</sup>, směrnicí Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci<sup>5</sup>, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 1999/92/ES ze dne 16. prosince 1999 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců vystavených riziku výbušných prostředí<sup>6</sup>, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/44/ES ze dne 25. června 2002 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (vibracemi)<sup>7</sup>, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/10/ES ze dne 6. února 2003 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (hlukem)<sup>8</sup>, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli)<sup>9</sup> a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/25/ES ze dne 5. dubna 2006 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (optickým zářením z umělých zdrojů)<sup>10</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 348, 28.11.1992, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 348, 28.11.1992, s. 9.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 404, 31.12.1992, s. 10.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 307, 13.12.1993, s. 1.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 23, 28.1.2000, s. 57.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 177, 6.7.2002, s. 13.

<sup>8</sup> Úř. věst. L 42, 15.2.2003, s. 38.

<sup>9</sup> Úř. věst. L 159, 30.4.2004, s. 1. *Tisková oprava uveřejněná v Úředním věstníku L 184, 24.5.2004, s. 1.*

<sup>10</sup> Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 38.

- (2) Zprávu o provádění vyžaduje také směrnice Rady 91/383/EHS ze dne 25. června 1991, kterou se doplňují opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci zaměstnanců v pracovním poměru na dobu určitou nebo v dočasném pracovním poměru<sup>1</sup>, směrnice Rady 92/29/EHS ze dne 31. března 1992 o minimálních bezpečnostních a zdravotních předpisech pro zlepšení lékařské péče na palubách plavidel<sup>2</sup> a směrnice Rady 94/33/ES ze dne 22. června 1994 o ochraně mladistvých pracovníků<sup>3</sup>.
- (3) Ustanovení o podávání zpráv obsažená v samostatných směrnicích ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS a ve směrnicích 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES jsou nesourodá, jak pokud jde o období pro jejich podávání, tak o jejich obsah.
- (4) Povinnost členských států vypracovat zprávu o praktickém provádění a povinnost Komise vypracovat na jejich základě další zprávu představují důležitý prvek legislativního cyklu a umožňují provést shrnutí a zhodnocení jednotlivých aspektů praktického provádění ustanovení směrnic; proto je třeba rozšířit tuto povinnost i na směrnice, které podávání zpráv nevyžadují, tj. na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES ze dne 18. září 2000 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)<sup>4</sup>, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)<sup>5</sup> a směrnici Rady 83/477/EHS ze dne 19. září 1983 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí azbestu při práci (*druhá samostatná směrnice ve smyslu článku 8 směrnice 80/1107/EHS*)<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 206, 29.7.1991, s. 19.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 113, 30.4.1992, s. 19. *Směrnice pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003.*

<sup>3</sup> Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s. 12.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 262, 17.10.2000, s. 21.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50. *Tisková oprava uveřejněná v Úř. věst. L 229, 29.6.2004, s. 23.*

<sup>6</sup> Úř. věst. L 263, 24.9.1983, s. 25. *Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/18/ES (Úř. věst. L 97, 15.4.2003, s. 48).*

- (5) Je tedy třeba sjednotit ustanovení směrnice 89/391/EHS, samostatných směrnic ve smyslu čl. 16 odst. 1 uvedené směrnice a směrnic 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES.
- (6) Sdělení Komise „Přizpůsobit se změnám práce a společnosti: nová strategie Společenství v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví na období 2002–2006“ stanoví vypracování legislativních návrhů na zjednodušení a racionalizaci zpráv o provádění; tato oblast byla rovněž označena za jednu z priorit zjednodušení právních předpisů Společenství v souvislosti s prací, která má být zahájena v rámci iniciativy na zlepšení právních předpisů.
- (7) Je třeba zjednodušit proces předávání zpráv a sjednotit období, za něž budou Komisi podávány vnitrostátní zprávy o praktickém provádění, a zavést jednotnou zprávu o praktickém provádění, která bude obsahovat všeobecnou část vztahující se na všechny směrnice a zvláštní kapitoly o aspektech jednotlivých směrnic. Tato ustanovení a především vložení nového článku 17a do směrnice 89/391/EHS dále umožní vztáhnout tyto zprávy o provádění na samostatné směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS, které nestanoví podávání zpráv, tj. na směrnice 2000/54/ES a 2004/37/ES, a na všechny budoucí samostatné směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS.
- (8) Je třeba stanovit, že členské státy *by měly předložit* tyto zprávy Komisi vždy po pěti letech; ***příčemž první zpráva by měla výjimečně pokrývat delší období***; pro účely lepšího využití *by měly* mít zprávy jednotnou strukturu; tyto zprávy *by měly být* sestaveny na základě dotazníku vypracovaného Komisí po konzultaci s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, ***a budou obsahovat významné informace o preventivních opatřeních přijatých v členských státech, které Komisi umožní, aby se zřetelem k důležitým zjištěním Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek odpovídajícím způsobem zhodnotila, jak jsou tyto předpisy uplatňovány v praxi.***

- (9) Komise v souladu s čl. 138 odst. 2 Smlouvy konzultovala se sociálními partnery na úrovni Společenství možnosti zaměření akce Společenství v této oblasti.
- (10) Komise po této konzultaci usoudila, že akce Společenství v této oblasti je účelná, a znovu konzultovala se sociálními partnery na úrovni Společenství obsah zamýšleného návrhu v souladu s čl. 138 odst. 3 Smlouvy.
- (11) Po této druhé fázi projednávání sociální partneři Komisi nesdělili, zda zamýšlejí zahájit postup, který by mohl vést k uzavření dohody podle čl. 138 odst. 4 Smlouvy.
- (12) ***Členské státy by měly přijmout nezbytná opatření k provedení změn uvedených v této směrnici, která mohou být v případě potřeby a s ohledem na specifickou povahu této směrnice přijata v podobě správních opatření,***

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1  
Změna směrnice 89/391/EHS

Ve směrnici 89/391/EHS se vkládá nový článek 17a, který zní:

„Článek 17a  
Zprávy o provádění

1. Každých pět let členské státy předají Komisi jednotnou zprávu o praktickém provádění této směrnice a samostatných směrnic ve smyslu čl. 16 odst. 1 a uvedou stanoviska sociálních partnerů. **Zpráva bude obsahovat hodnocení různých aspektů spojených s praktickým prováděním jednotlivých směrnic a v případě potřeby bude poskytovat údaje založené na hledisku pohlaví, budou-li tyto údaje k dispozici.**
2. Strukturu zprávy **společně s dotazníkem uvádějícím podrobnosti o obsahu**, určí Komise ve spolupráci s Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

Zpráva obsahuje všeobecnou část týkající se ustanovení této směrnice **související se společnými zásadami a aspekty, které se vztahují na všechny směrnice uvedené v odstavci 1.**

**Všeobecná část bude doplněna o zvláštní kapitoly týkající se uplatňování jednotlivých aspektů každé směrnice, včetně specifických ukazatelů, budou-li k dispozici.**

3. Komise **předloží** členským státům strukturu zprávy spolu s **výše uvedeným** dotazníkem **nejméně** šest měsíců před koncem období, na které se zpráva vztahuje. Tato zpráva se Komisi zašle do **dvanácti** měsíců po skončení pětiletého období, na které se vztahuje.
4. Na základě těchto zpráv Komise provede celkové zhodnocení provádění příslušných směrnic, **pokud jde o jejich důležitost**, zejména se zřetelem na výzkum a nové vědecké poznatky v jednotlivých oblastech. Komise **do 36 měsíců po uplynutí pětiletého období seznámí** Evropský parlament, Radu, Hospodářský a sociální výbor a Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci s výsledky tohoto hodnocení a v případě potřeby s každou iniciativou, jejímž cílem je zlepšení fungování právního rámce.
5. První zpráva se vztahuje na období od roku 2007 do roku 2012 včetně.“



Článek 2  
Změny směrnic 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES

1. Ve směrnici 83/477/EHS se vkládá nový článek 17a, který zní:

„Článek 17a  
Zpráva o provádění

Každých pět let členské státy předají Komisi zprávu o praktickém provádění této směrnice ve formě zvláštní kapitoly jednotné zprávy stanovené v čl. 17a odst. 1, 2 a 3 směrnice 89/391/EHS, která je základem pro hodnocení prováděné Komisí v souladu s čl. 17a odst. 4.“

2. Ve směrnici 91/383/EHS se vkládá nový článek 10a, který zní:

„Článek 10a  
Zpráva o provádění

Každých pět let členské státy předají Komisi zprávu o praktickém provádění této směrnice ve formě zvláštní kapitoly jednotné zprávy stanovené v čl. 17a odst. 1, 2 a 3 směrnice 89/391/EHS, která je základem pro hodnocení prováděné Komisí v souladu s čl. 17a odst. 4.“

3. Ve směrnici 92/29/EHS se vkládá nový článek 9a, který zní:

„Článek 9a  
Zpráva o provádění

Každých pět let členské státy předají Komisi zprávu o praktickém provádění této směrnice ve formě zvláštní kapitoly jednotné zprávy stanovené v čl. 17a odst. 1, 2 a 3 směrnice 89/391/EHS, která je základem pro hodnocení prováděné Komisí v souladu s čl. 17a odst. 4.“

4. Ve směrnici 94/33/ES se vkládá nový článek 17a, který zní:

„Článek 17a  
Zpráva o provádění

Každých pět let členské státy předají Komisi zprávu o praktickém provádění této směrnice ve formě zvláštní kapitoly jednotné zprávy stanovené v čl. 17a odst. 1, 2 a 3 směrnice 89/391/EHS, která je základem pro hodnocení provádění Komisí v souladu s čl. 17a odst. 4.“

### Článek 3 Zrušení

S účinkem od ...\* se zrušují tato ustanovení:

- 1) čl. 18 odst. 3 a 4 směrnice 89/391/EHS;
- 2) čl. 10 odst. 3 a 4 směrnice 89/654/EHS;
- 3) čl. 10 odst. 3 a 4 směrnice 89/655/EHS;
- 4) čl. 10 odst. 3 a 4 směrnice 89/656/EHS;
- 5) čl. 9 odst. 3 a 4 směrnice 90/269/EHS;
- 6) čl. 11 odst. 3 a 4 směrnice 90/270/EHS;
- 7) čl. 10 odst. 3 a 4 směrnice 91/383/EHS;
- 8) čl. 9 odst. 3 a 4 směrnice 92/29/EHS;
- 9) čl. 14 odst. 4 a 5 směrnice 92/57/EHS;
- 10) čl. 11 odst. 4 a 5 směrnice 92/58/EHS;

---

\* ***Datum vstupu této směrnice v platnost.***

- 11) čl. 14 odst. 4, 5 a 6 směrnice 92/85/EHS;
- 12) čl. 12 odst. 4 směrnice 92/91/EHS;
- 13) čl. 13 odst. 4 směrnice 92/104/EHS;
- 14) čl. 13 odst. 3 a 4 směrnice 93/103/ES;
- 15) čl. 17 odst. 4 a 5 směrnice 94/33/ES;
- 16) článek 15 směrnice 98/24/ES;
- 17) čl. 13 odst. 3 směrnice 1999/92/ES;
- 18) článek 13 směrnice 2002/44/ES;
- 19) článek 16 směrnice 2003/10/ES;
- 20) článek 12 směrnice 2004/40/ES;
- 21) článek 12 směrnice 2006/25/ES.

#### Článek 4 Provádění

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do **31. prosince 2012.**

Článek 5  
Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v *platnost dnem* po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 6  
Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

V ...

Za Evropský parlament  
předseda

Za Radu  
předseda *nebo předsedkyně*